



2 acabamentos diferentes

Anexe a sua fatura e ficha de controlo ao folheto informativo.

C249



# Instruções de instalação Toldo CAIXA



Sentido de enrolada

É necessário um mínimo de 2 pessoas.

Manter fora do alcance das crianças.



| Dimensões | Massa Toldo |
|-----------|-------------|
| 4m x 3m   | 44 Kg       |
| 4m x 3.5m | 48 Kg       |
| 5m x 3m   | 55 Kg       |

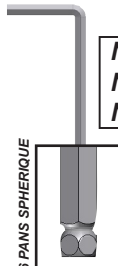
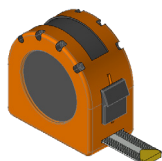
Se o peso do toldo for superior a 25 kg por pessoa, é necessário utilizar um equipamento de elevação adequado.

Para larguras superiores a 5 m, é necessário que haja uma pessoa adicional no centro.

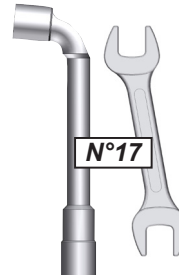


**Importante :** A largura dos toldos em dimensão padrão pode variar em + ou - 2%.

## Ferramentas necessárias



Nº6  
Nº5  
Nº4



Nº17



2 x CORREIA + Cavaletes de madeira



## ATENÇÃO



**ATENÇÃO!** Por favor, leia este manual de instalação antes de utilizar e instalar o produto. Guarde estas instruções para referência futura.

- A instalação de um toldo deve ser realizada com cuidado devido às suas restrições e requer um certo nível de competência:
  - Medição e nivelamento dos suportes.
- Perfuração da parede. Instalação de fixação química ou fixação adequada.
- Trabalho em altura e manuseamento de cargas pesadas.
- Ligação elétrica no caso de um toldo com comando elétrico.

Em caso de dúvida sobre o bom desenrolar e a segurança da sua instalação, recorra a um profissional.

- O toldo deve ser instalado de acordo com as regras da arte. São necessárias, no mínimo, duas pessoas com equipamento de proteção individual (EPI) e material adequado. Em caso de problema, consulte uma pessoa qualificada sobre este produto para obter assistência.
- Respeite as instruções de segurança para evitar danos relacionados com uma utilização incorreta! Respeite todos os avisos indicados nas instruções do toldo e no próprio toldo.
- Este é um produto que apresenta risco de queda e de acidentes corporais graves. Todas as etapas de montagem devem ser rigorosamente respeitadas. Um mau alinhamento dos suportes ou uma instalação incorreta podem provocar a queda ou a quebra do toldo. É importante para a segurança das pessoas seguir estas instruções.
- Um toldo está naturalmente sujeito a fortes tensões mecânicas devido a um braço de alavanca significativo (ou saliência) entre os suportes de parede e a barra de carga. Um toldo não foi concebido para resistir a rajadas de vento (mesmo fracas) e à chuva (bolsas de água), que provocam fortes sobrecargas na estrutura. Em caso de condições meteorológicas adversas ou quando não estiver a ser utilizada, recolha o toldo.
- Se o toldo tiver um peso superior a 25 kg por pessoa, utilize uma ferramenta de elevação adequada.
- Para uma instalação com mais de 5 m de largura, providencie uma pessoa adicional no centro.
- Não deixe as crianças brincarem com os dispositivos de comando. Coloque os dispositivos de comando à distância fora do alcance das crianças.
- A ligação dos fios elétricos deve ser feita de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma RTIEBT+2).

## CALIBRAGEM DOS SUPORTES DE PAREDE

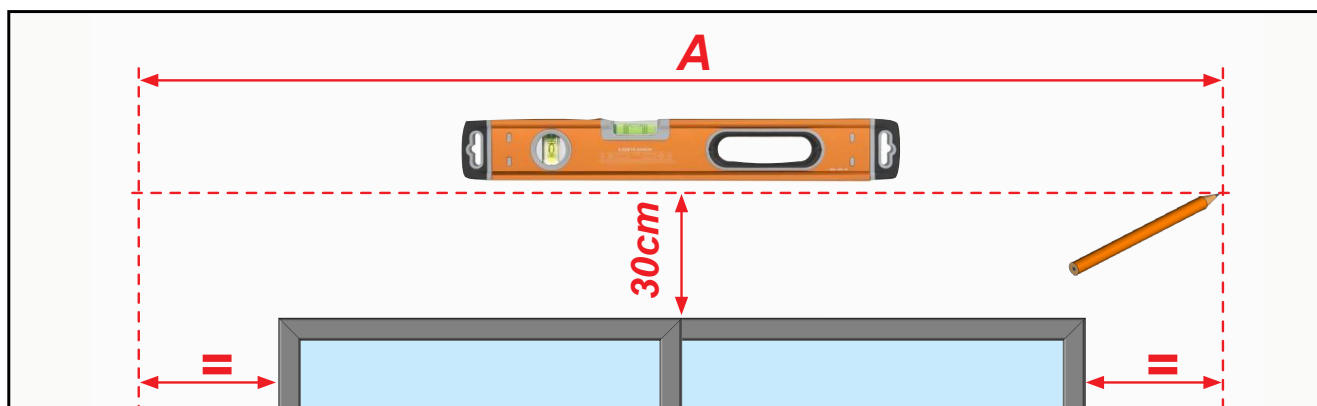
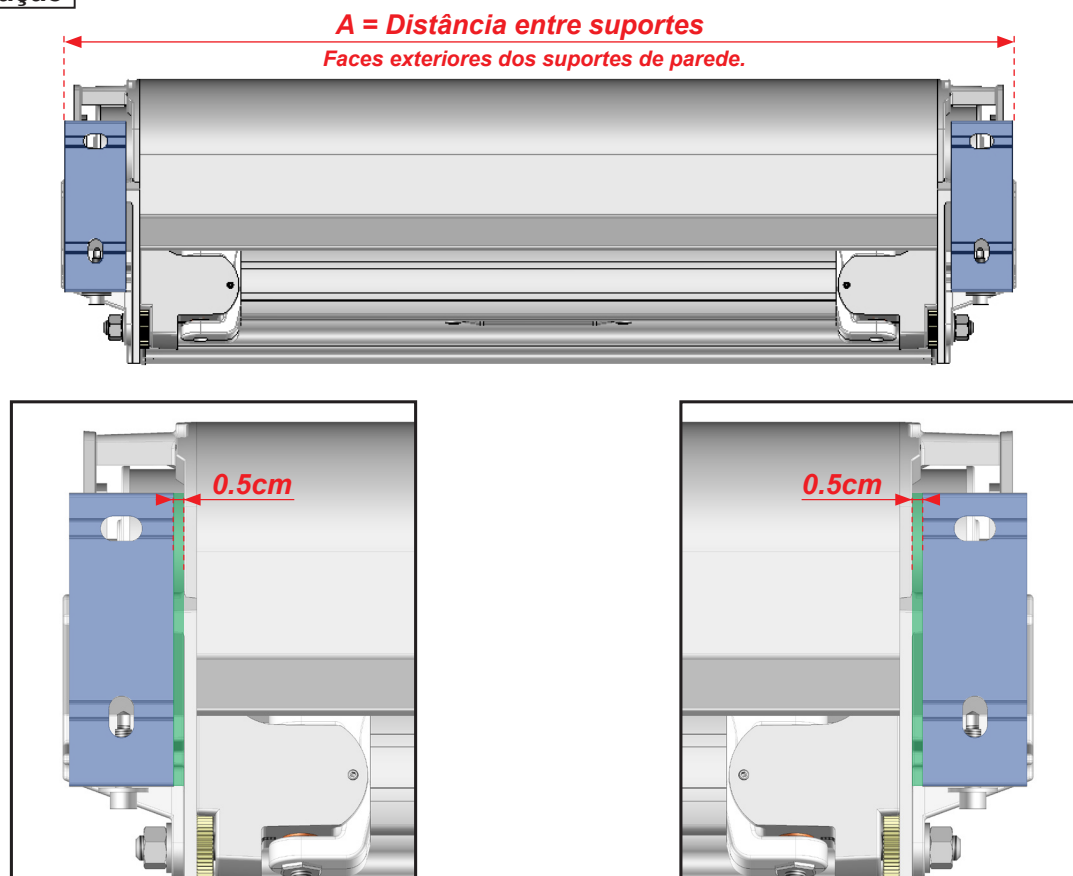


Calço de suporte

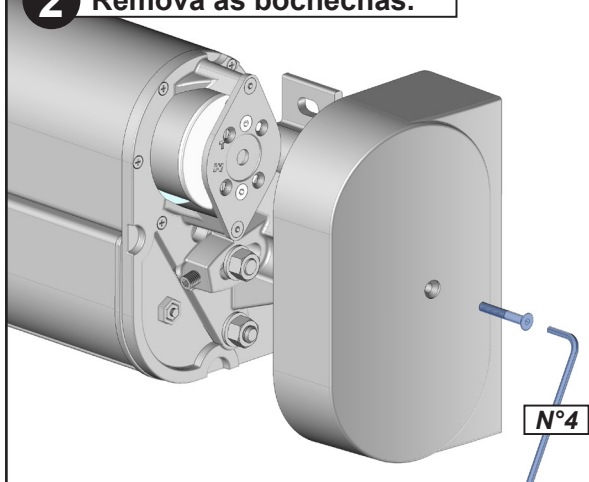


- Verifique se a sua parede está nivelada. No caso de uma parede oca ou saliente, ajuste os suportes para alinhá-los corretamente. Um mau alinhamento pode causar mau funcionamento, quebra e/ou queda do toldo.

# 1 Marcação

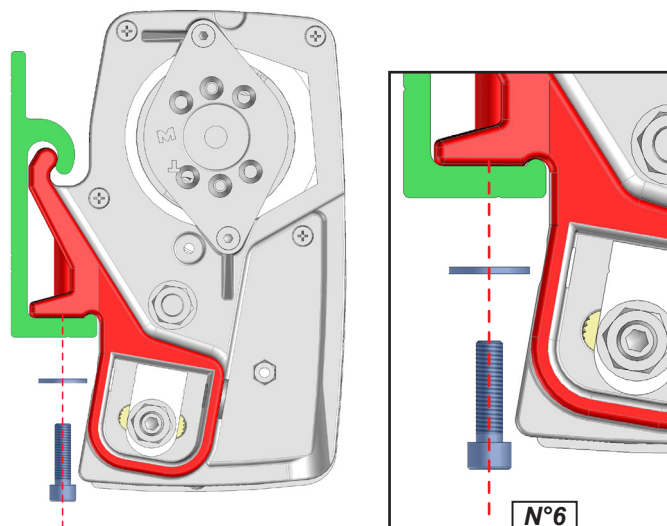


# 2 Remova as bochechas.

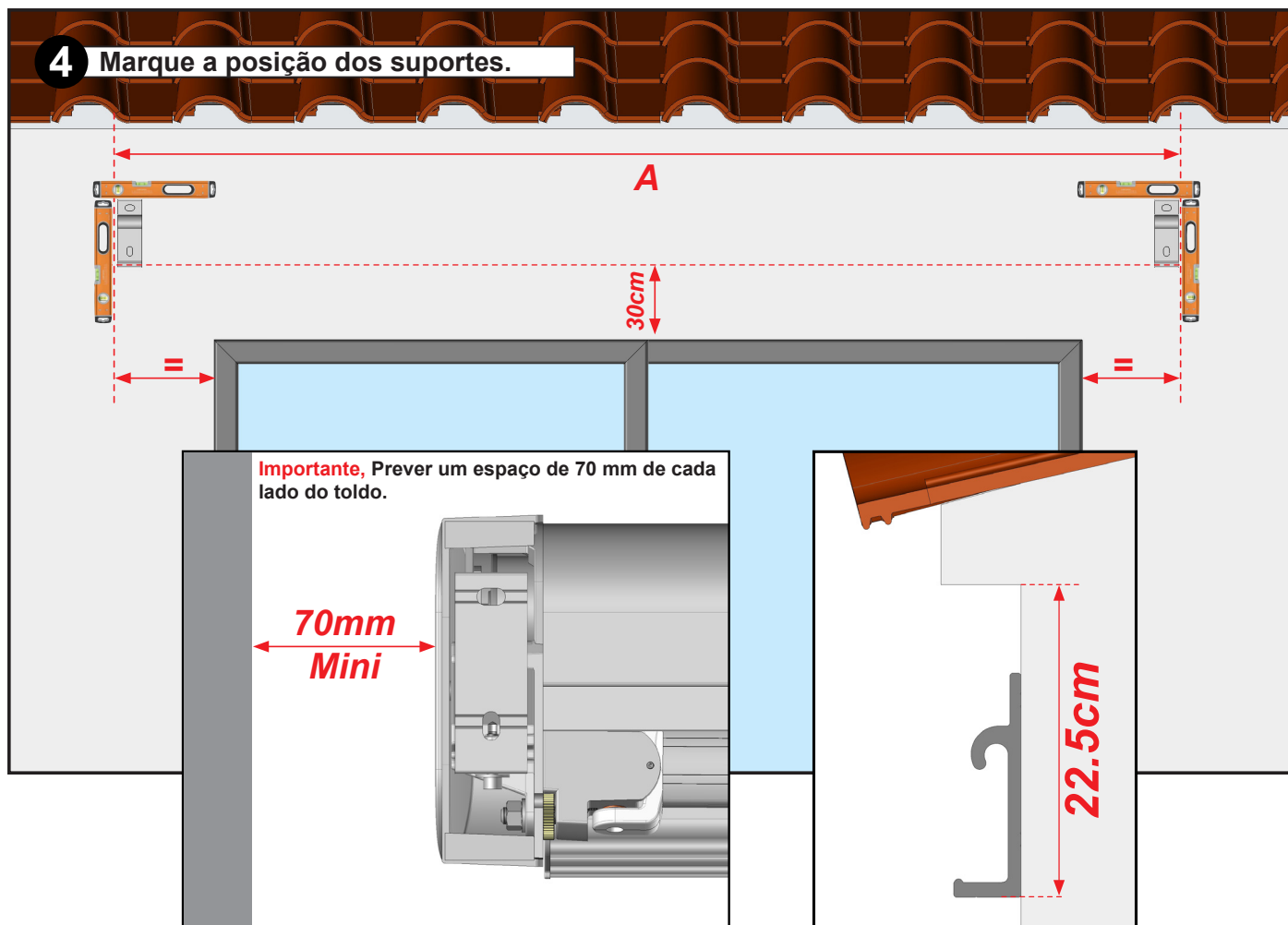


**Nota :** As laterais de acabamento serão recolocadas após a fixação completa e eventuais ajustes do toldo.

# 3 Desmonte os suportes de parede.



#### 4 Marque a posição dos suportes.



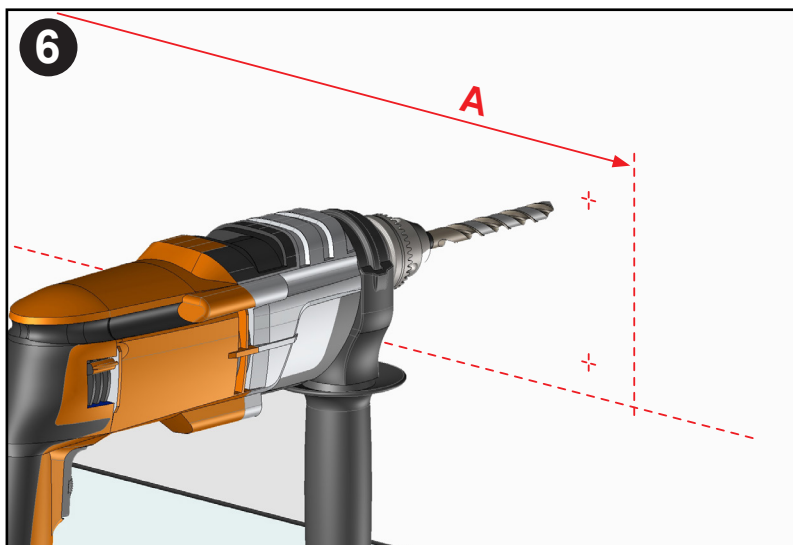
### ATENÇÃO,

Um desalinhamento dos suportes ou uma instalação incorreta pode resultar na queda do toldo. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos materiais e/ou corporais resultantes de uma montagem incorreta.

#### 5 Marque os furos.



#### 6

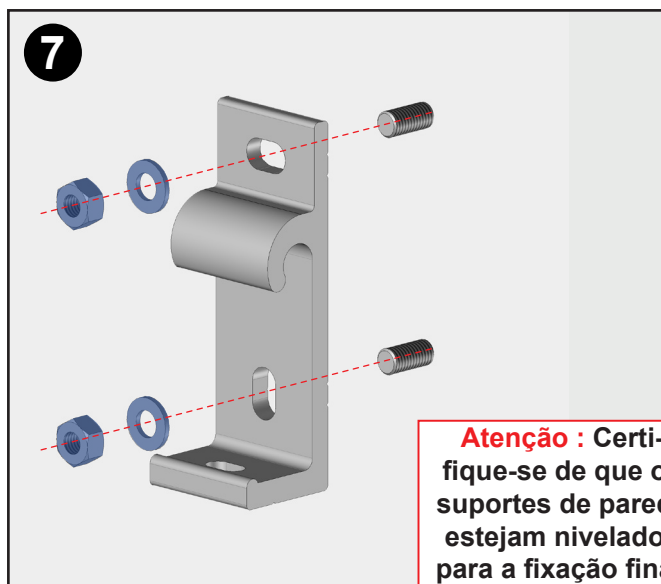


#### 7

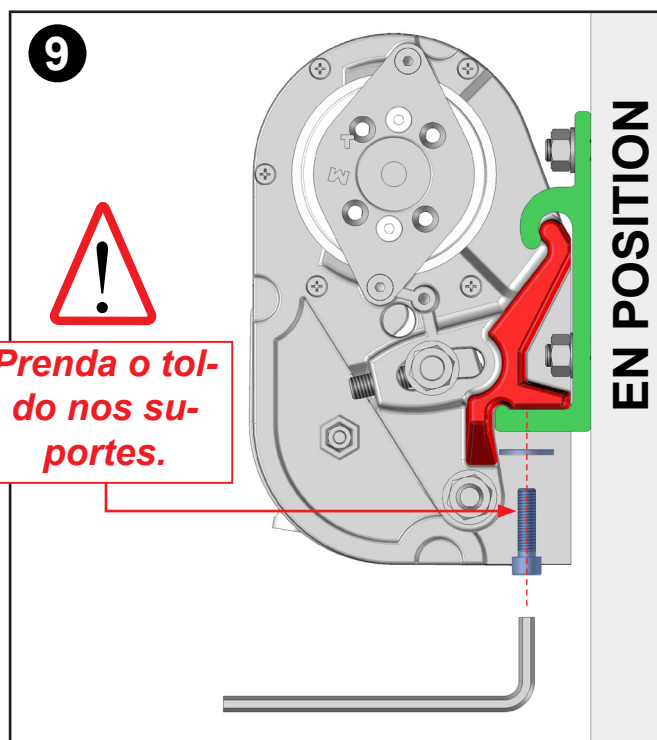
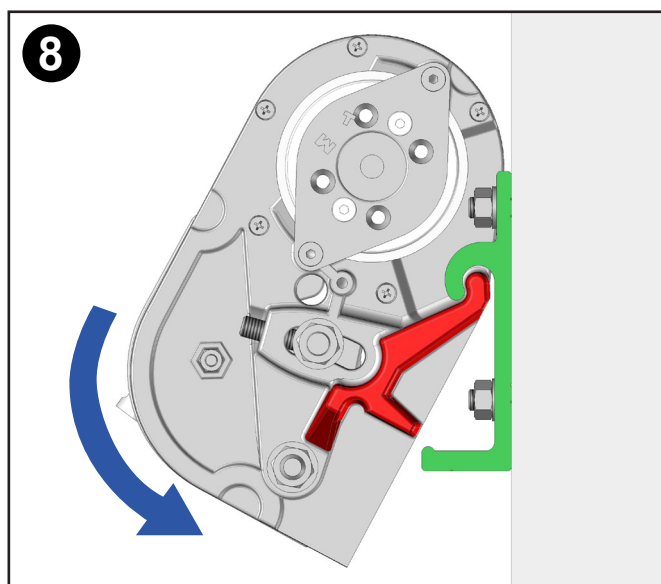
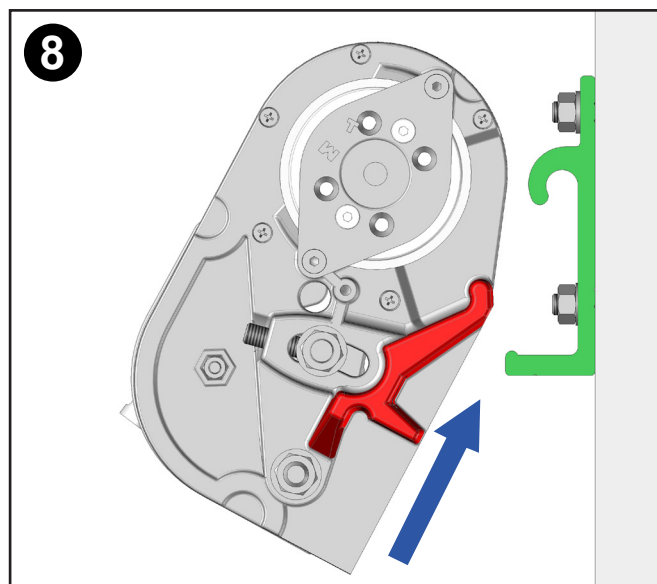


**Adapte a fixação ao tipo de parede. Fixação com parafusos Ø10 mm. Kit de parafusos e arruelas não incluídos.**

**No caso de instalação do toldo com um kit de fixação química, consulte as instruções de utilização do produto utilizado.**



**Atenção :** Certifique-se de que os suportes de parede estejam nivelados para a fixação final.



**Prenda o toldo nos suportes.**

**EN POSITION**

**Atenção**  
Certifique-se de que os parafusos estão bem apertados antes de abrir o toldo. Existe o risco de o toldo cair. Aperto moderado com binário máximo de 24 Nm.

## **ATENÇÃO,**

Uma fixação inadequada do toldo ou uma instalação incorreta pode resultar na queda do toldo. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos materiais e/ou corporais resultantes de uma montagem incorreta.

- 12** Ligue o motor :  
- Consulte o manual do motor fornecido com o produto.

# CONFIGURAÇÕES

Os ajustes de interruptor de fim de curso, dos braços articulados, da barra de carga e da inclinação são pré-ajustados na fábrica.

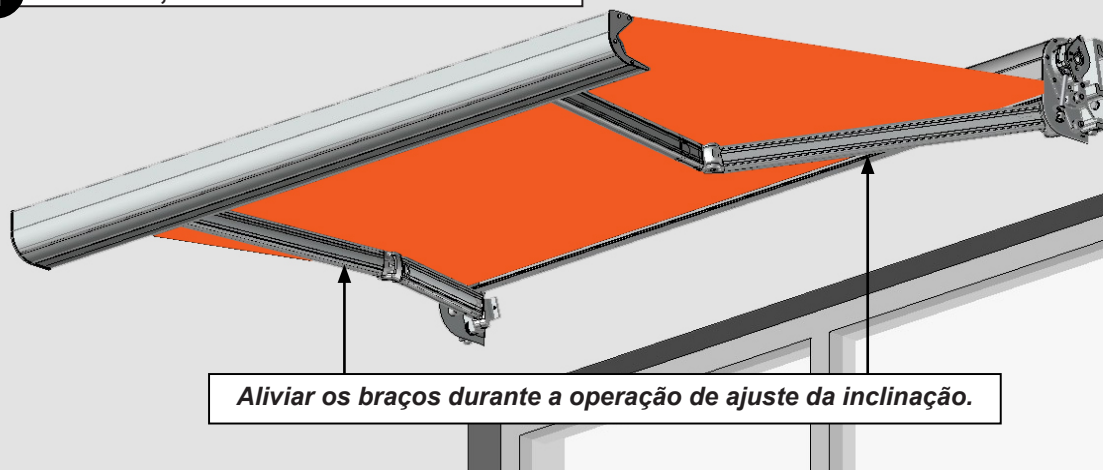
Durante a instalação, altere apenas o ajuste A da inclinação dos braços e, consequentemente, o ajuste B da barra de carga, conforme necessário.

Os ajustes adicionais devem ser realizados apenas nos casos mencionados na tabela da página 10 do manual.

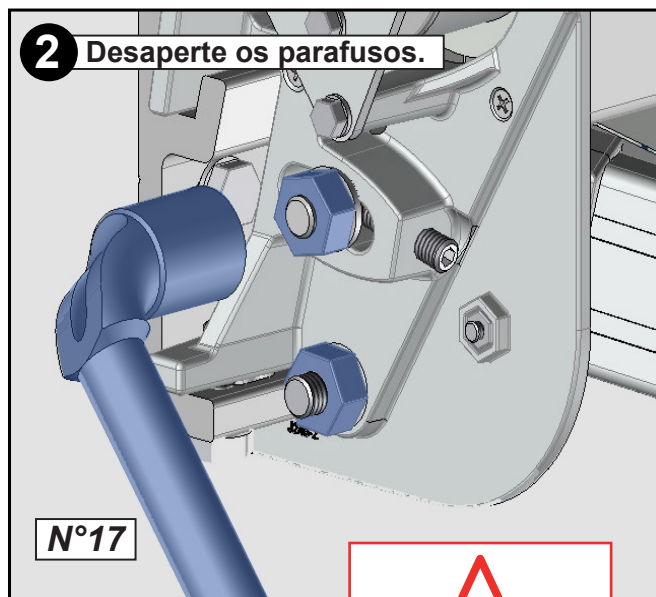
## A - Ajuste da inclinação dos braços.

*Todas as operações devem ser realizadas em ambos os lados do toldo.*

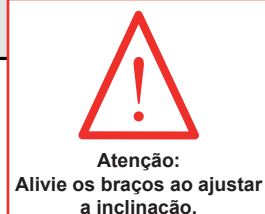
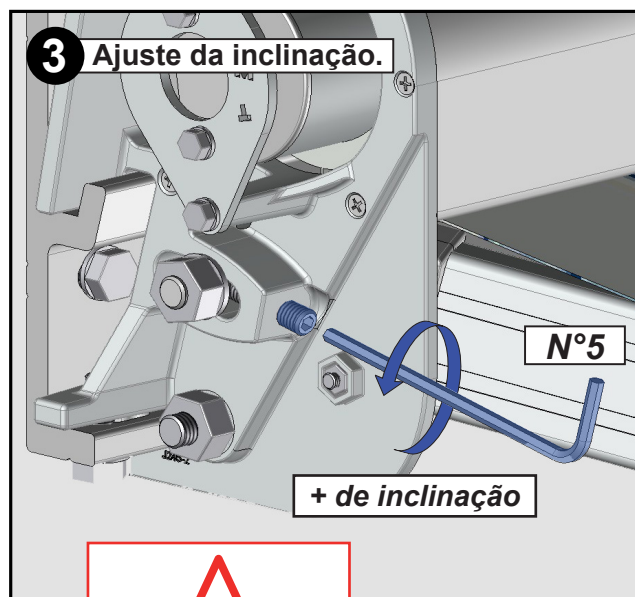
**1** Por favor, abra o toldo ao máximo.



**2** Desaperte os parafusos.



**3** Ajuste da inclinação.



**4** Aperte os parafusos.

### ATENÇÃO,

Certifique-se de que o ajuste da inclinação está simétrico e verifique se os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem fixados antes de qualquer manobra de abertura ou fecho do toldo.

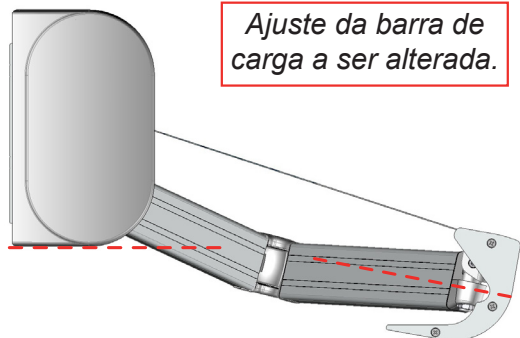
## B - Ajuste da barra de carga.



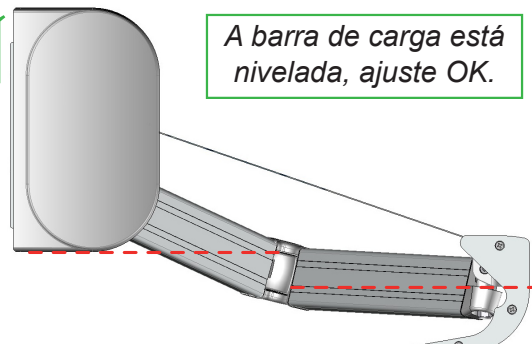
Em caso de alteração da inclinação dos braços, modifique o ajuste da barra de carga. Realize o ajuste desejado nas garras. Atenção: um ajuste incorreto da barra de carga pode resultar num fecho inadequado do seu toldo.



*A barra de carga deve estar nivelada em relação ao toldo.*



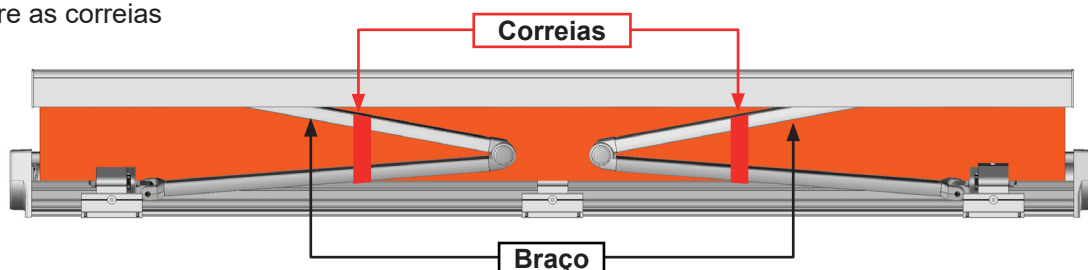
Ajuste da barra de carga a ser alterada.



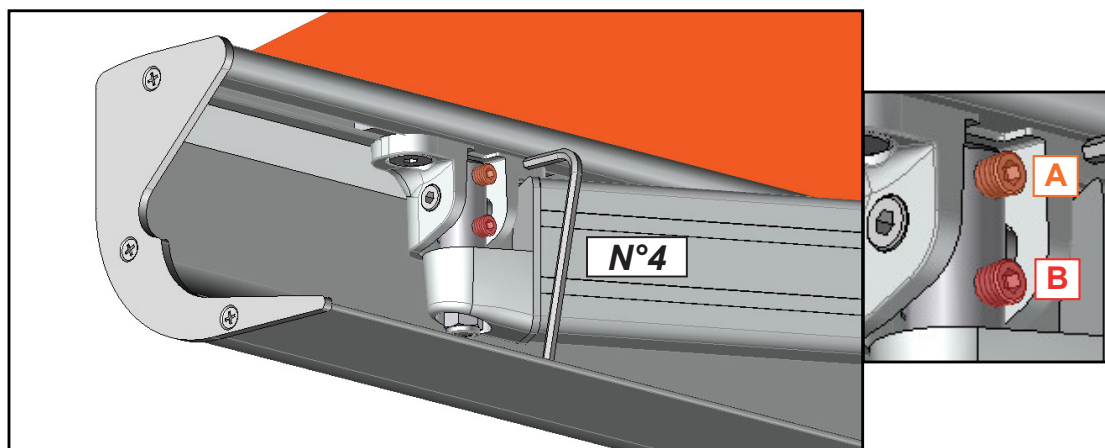
A barra de carga está nivelada, ajuste OK.

### Ajuste da barra de carga:

- 1 - Abra o toldo 30 cm e prenda os braços.
- 2 - Estique a tela: abra o toldo mais 5 cm.
- 3 - Desaperte os parafusos A e B.
- 4 - Ajuste manualmente a orientação da barra de carga.
- 5 - Aperte os parafusos A e B para bloquear a barra de carga
- 6 - Retire as correias



*Operação a ser realizada em ambas as garras.*



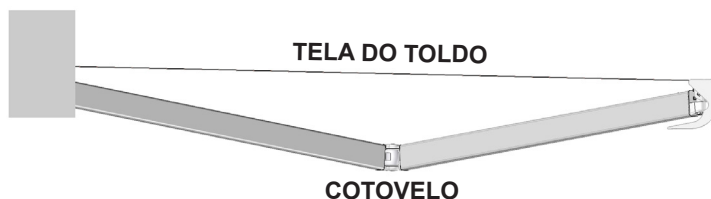
### ATENÇÃO,

Certifique-se de que as correias estão bem fixas durante o ajuste. Remova as correias após ajustar a barra de carga e certifique-se de que os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem fixos antes de abrir ou fechar o toldo.

## C - Ajuste dos cotovelos dos braços. Toldo aberto 30 cm.

### IMPORTANTE,

Os braços dos nossos toldos são concebidos para garantir uma tensão ideal da tela. Por esse motivo, os cotovelos dos braços apresentam naturalmente uma posição ligeiramente «caída», afastada da tela. Trata-se de um comportamento normal. O ajuste dos cotovelos só é necessário se a barra de carga não fechar corretamente em todo o seu comprimento (ver página 10, tabela de informações ao consumidor). Durante qualquer ajuste, certifique-se de que as articulações dos braços nunca entrem em contacto com a tela ou com a barra de carga.

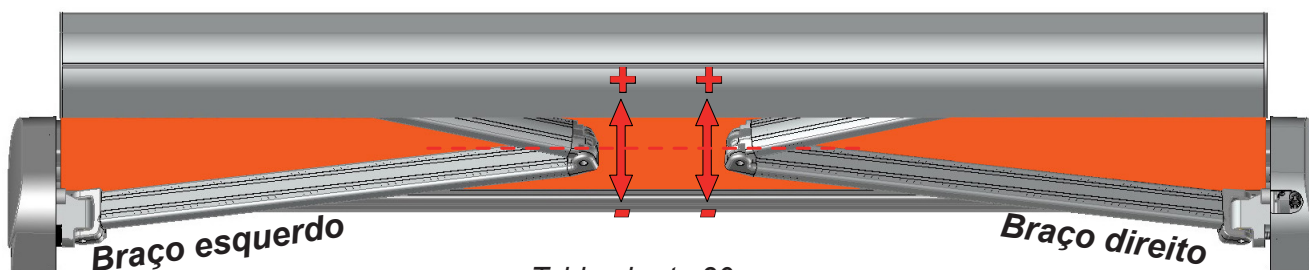


**1** Desaperte os parafusos dos suportes dos braços. Consulte o parágrafo sobre o ajuste da inclinação dos braços.

**ATENÇÃO,** Não desaperte completamente os parafusos.

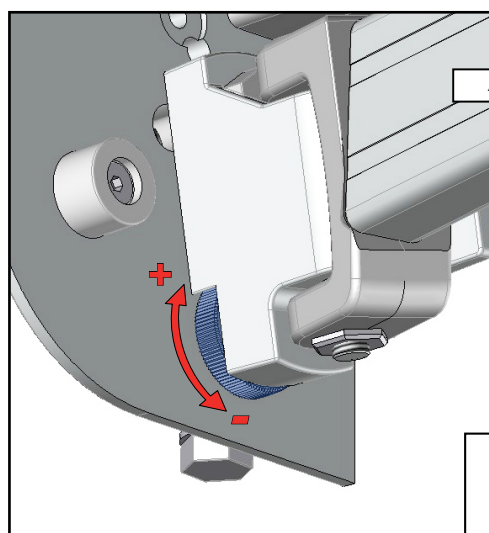
**2** Ajuste dos cotovelos

*Os cotovelos devem estar ao mesmo nível.*

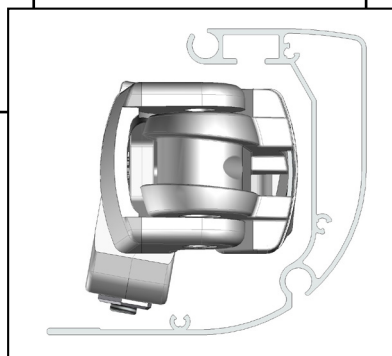
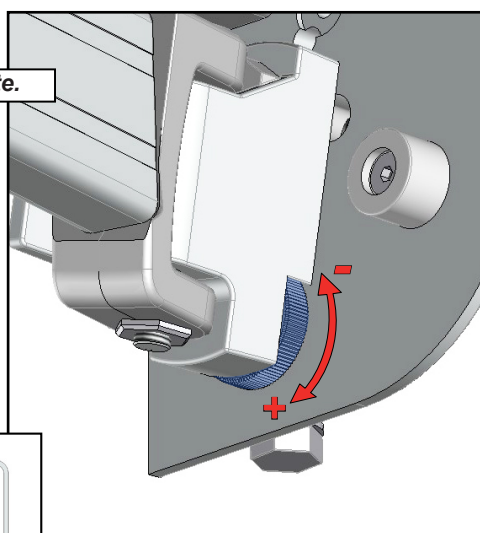


*Toldo aberto 30 cm:*

- Subir o cotovelo (+): Acione a roda para +. Utilize uma chave inglesa.
- Descer o cotovelo (-): Acione a roda para -. Utilize uma chave inglesa.



*Alivie o braço durante o ajuste.*



*Os cotovelos dos braços devem estar centrados na barra de carga. Não deve haver contacto entre os dois elementos.*

### ATENÇÃO,

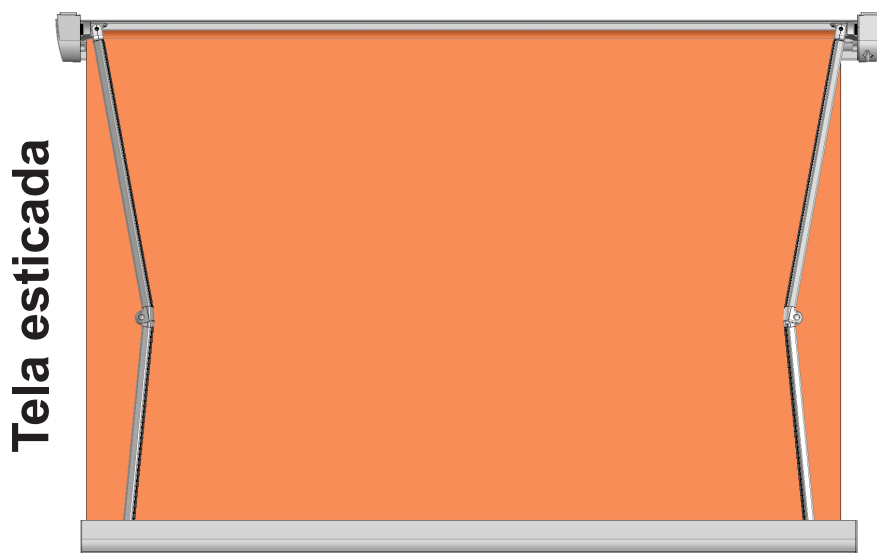
Certifique-se de que o ajuste dos cotovelos dos braços esteja simétrico e verifique se os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem fixados antes de qualquer manobra de abertura ou fecho do toldo.

## D - Ajuste da curvatura da barra de carga. Toldo aberto com lona esticada.

*Toldo aberto com tela esticada:*

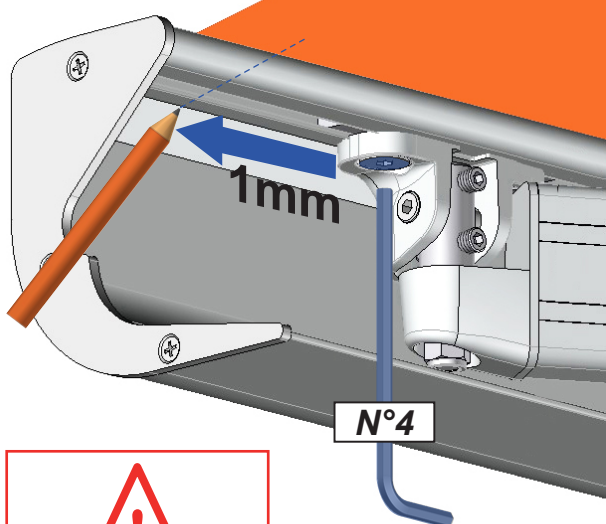
- Toldo manual: abra o toldo com a manivela até que a tela fique esticada.
- Toldo elétrico: abra o toldo até o batente de abertura e, em seguida, com uma chave sextavada, acione o parafuso de ajuste do interruptor de fim de curso do motor para esticar a tela.

**Os braços não devem mais estar sob tensão.**



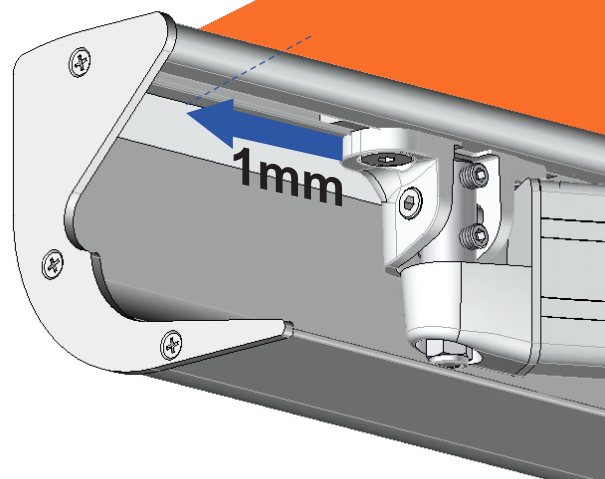
**Operação a ser realizada em ambas as garras.**

**1** Por favor, solte os parafusos da garra.



Atenção: não desaperte completamente os parafusos.

**2** Desloque a garra 1 mm para fora.



**ATENÇÃO,**

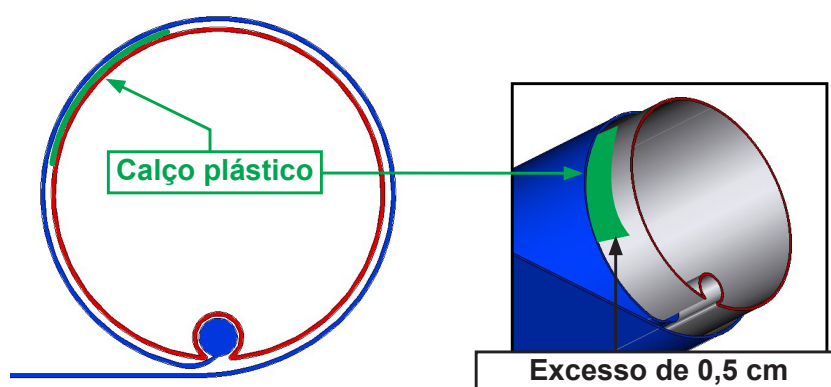
Certifique-se de que o ajuste da curvatura esteja simétrico e verifique se os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem fixados antes de qualquer manobra de abertura ou fecho do toldo.

## E - Ajuste dos interruptor de fim de curso do motor.

- 1 Desmonte a placa de acabamento do lado do motor.
- 2 Consulte o manual do motor fornecido com o produto.

## F - Ajuste da tela.

- A barra de carga não fecha de um lado do toldo. Abra completamente o toldo, com a tela esticada. Utilize a manobra de emergência para um motor TMS (máximo de 5 voltas da manivela). Insira o anel de plástico, dobrado ao meio, entre o tubo de enrolamento e a tela. O anel de plástico deve ser posicionado sob a costura da extremidade da tela. Verifique o fecho. Se o fecho não estiver ideal, repita a operação, mas aumente o número de dobras.



# INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR

## ► A saber :

- Pode ocorrer uma ligeira flexão da barra de carga (4 a 5 cm). Isso está relacionado com a pressão significativa dos braços e pode causar uma bolsa na tela.
- Pode ser observada uma ligeira diferença no banho de fibras ou na tonalidade do lacado entre duas toldos, no caso de compras não simultâneas.
- Podem aparecer pregas ou efeitos de marmoreio. Estes não diminuem de forma alguma a qualidade e a eficácia do toldo.
- Podem aparecer ondulações na tela. Estas são devidas a espessuras excessivas causadas pelas bainhas e costuras, que provocam tensões no tubo de enrolamento.
- Utilize o mecanismo de emergência apenas em caso de corte de energia para fechar o toldo. A utilização do mecanismo de emergência fora destas condições irá desprogramar os ajustes do interruptor de fim de curso do motor. Ao utilizar o mecanismo, certifique-se de que a manivela está bem alinhada com o eixo da bucha de emergência.
- Para uma instalação elétrica com interruptor instável, certifique-se de o deixar na posição de paragem após cada utilização.

## Problemas

## Causas

## Soluções

|                                                   |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A minha persiana está a soltar-se da parede.      | Parafusos inadequados para a composição da parede.                                                              | Verifique se os suportes estão corretamente instalados (siga as instruções do manual).<br>No caso de fixação com selagem química, consulte o manual do fabricante.                              |
| O meu toldo não está nivelado.                    |                                                                                                                 | Verifique se os suportes de fixação estão corretamente nivelados. Repita o nivelamento.<br>Verifique o nível da barra de carga. Corrija o ajuste da inclinação dos braços. (Ajuste Parágrafo A) |
| A barra de carga não fecha em toda a sua extensão | Alongamento da tela após várias utilizações.<br>Ajuste incorreto da barra de carga ou dos cotovelos dos braços. | Ajuste os interruptores de fim de curso do motor. (Ajuste Parágrafo E)<br>Ajuste a inclinação da barra de carga. (Ajuste parágrafo B)<br>Ajuste os cotovelos dos braços. (Ajuste parágrafo C)   |
| A barra de carga do cabide                        |                                                                                                                 | Ajustar as garras da barra de carga. (Ajuste Parágrafo D)                                                                                                                                       |
| A barra de carga não fecha de um lado do toldo    | Alongamento natural da Tela.                                                                                    | Proceda ao ajuste da Tela utilizando o calço de plástico fornecido. (Ajuste Parágrafo F)                                                                                                        |
| O sistema elétrico não está a funcionar.          | O motor entra em proteção térmica após duas descidas e uma subida sucessivas.                                   | Aguardar o término da proteção (20 minutos)                                                                                                                                                     |
| O sistema elétrico não está a funcionar.          | Problema de ligação.                                                                                            | Verifique a ligação do motor<br>Verifique o funcionamento do motor ligando-o diretamente à fonte de alimentação. (azul preto ou azul castanho)                                                  |
| A minha iluminação LED não acende mais.           | Problema de ligação ou programação                                                                              | Verifique a ligação dos LEDs. Motorização opcional com iluminação LED.<br>Reprogramar os LEDs. Motorização opcional com iluminação LED Programação.                                             |

**Importante :** Em caso de dúvida sobre o bom andamento e a segurança da sua intervenção, consulte um profissional.

## Declaração de desempenho e conformidade



O texto completo da declaração de desempenho e conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:

<https://www.mitjavila.com/conformity/>

## Outras dimensões

|                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| L.4m x Av.3m<br><b>CLASSE 2</b> | L.4m x Av.3.5m<br><b>CLASSE 2</b> |
|---------------------------------|-----------------------------------|



EN 13561 : 2015

**STORE COFFRE 249**

FR: Utilisation en extérieur dans les bâtiments et autres ouvrages de constructions.

ES: Para uso exterior en edificios y otras estructuras.

EN: For outdoor use in buildings and other structures.

MITJAVILA

D900

66380 Pia FR

**21**

FR: Résistance au vent

ES: Resistencia al viento

EN: Wind resistance

L 5m x A 3m

**CLASSE 2**

FR: Transmission de l'énergie solaire totale

ES: Transmisión total de energía solar

EN: Total solar energy transmission

**g<sub>tot</sub> = 0.25**

DOP: MITJAVILA-C249/14/001/060121

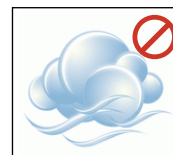
## Todas as Tela

SunWorker g<sub>tot</sub> = **0.23** TELYA II g<sub>tot</sub> = **0.23**

TIBELLY g<sub>tot</sub> = **0.17** TELYA III g<sub>tot</sub> = **0.25**

DICKSON 0001 : g<sub>tot</sub> = **0.19**

**Não utilize o toldo nas seguintes situações:**



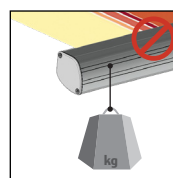
**Vento**



**Chuva**



**Neve**



**Não pendurar nada**



- Nunca abra o toldo antes de estar completamente fixado. Antes de abrir o toldo, certifique-se de que os suportes de parede e as fixações do toldo nesses suportes foram instalados corretamente e que os suportes dos braços, garras e todos os outros elementos do toldo estão bem apertados. Os braços do toldo estão sob tensão e podem causar ferimentos e danos físicos em caso de abertura brusca. Nunca abra o toldo com a tela rasgada.
- Verifique se a parede está nivelada. No caso de uma parede oca ou saliente, ajuste os suportes para alinhá-los corretamente. Um mau alinhamento pode causar mau funcionamento, quebra e/ou queda do toldo.
- Não utilize o toldo durante operações de manutenção, como a limpeza dos vidros. Desligue o toldo da alimentação elétrica quando estiverem a ser realizadas operações de manutenção.
- Não deixe as crianças brincarem com os dispositivos de comando. Coloque os dispositivos de comando à distância fora do alcance das crianças. Supervisione as crianças para garantir que não brinquem com o toldo ou com o comando à distância.
- Tenha cuidado com os dedos durante a instalação.
- Nenhuma modificação no design ou na configuração do equipamento deve ser feita sem consultar previamente o fabricante.
- Nunca utilize acessórios não recomendados pelo fabricante. Estes podem criar riscos para o utilizador e danificar o toldo. Utilize apenas peças e acessórios originais. - Caso seja necessário armazenar o toldo, este deve ser guardado num local seco e protegido da humidade.
- Não utilize o toldo em locais sujeitos a vibrações ou impulsos.
- Utilize fixações adequadas ao material da sua fachada. Consulte um especialista. As ferragens de fixação não são fornecidas.
- Deve ser mantida uma distância horizontal de pelo menos 0,4 m entre o toldo totalmente aberto e qualquer objeto fixo.
- Não desembale o toldo com ferramentas que possam riscá-lo.
- Nunca durma sob o toldo aberto, pois uma mudança brusca no tempo pode fazer com que ele caia.

## UTILIZAÇÃO DO TOLDO:

- Não utilize o toldo em condições meteorológicas adversas. A utilização em condições de gelo pode danificar o toldo. Não utilize o toldo em dias chuvosos. Nestas situações, o toldo deve estar na posição recolhida.
- Tenha cuidado ao desdobrar o toldo, pois este pode cair rapidamente se estiver enfraquecido ou danificado. Nunca utilize o toldo se este estiver danificado. Desligue o toldo da alimentação elétrica (interruptor ou fusível) e contacte um especialista.
- Utilize este toldo apenas para o fim a que se destina.
- Não nos responsabilizamos por danos resultantes de utilização incorreta ou do não cumprimento das instruções.
- Não pendure nada na estrutura ou nos braços dobráveis do toldo. Pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos corporais. - Não se pendure na estrutura ou nos braços dobráveis do toldo. Pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos corporais.
- Certifique-se de que deixa espaço suficiente à volta do toldo quando o enrolada ou desenrolada.
- Ao abrir o toldo pela primeira vez, abra-o 50 cm e verifique o aperto dos parafusos e porcas dos suportes de parede, dos suportes dos braços e das garras. Não abra o toldo se algum parafuso estiver solto.
- Não instale um barbecue sob o toldo e não acenda fogo nas proximidades.

## AJUSTE DA TOLDO:

- Os ajustes de interruptor de fim de curso, dos cotovelos dos braços, da barra de carga e da inclinação são pré-ajustados de fábrica.
- O ajuste de um toldo deve ser realizado com cuidado devido às suas restrições e requer um certo nível de competência. Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e a segurança do seu ajuste, consulte um profissional.
- Após qualquer alteração nas configurações, certifique-se de que todos os elementos do toldo estejam corretamente apertados.
- Uma configuração incorreta pode levar a uma utilização inadequada do toldo e causar a sua deterioração.
- No caso de uma barra de carga desnivelada, um fecho incorreto do toldo ou cotovelos desalinhados, é necessário realizar um ajuste do toldo.
- Não utilize o toldo se for necessário realizar um ajuste.

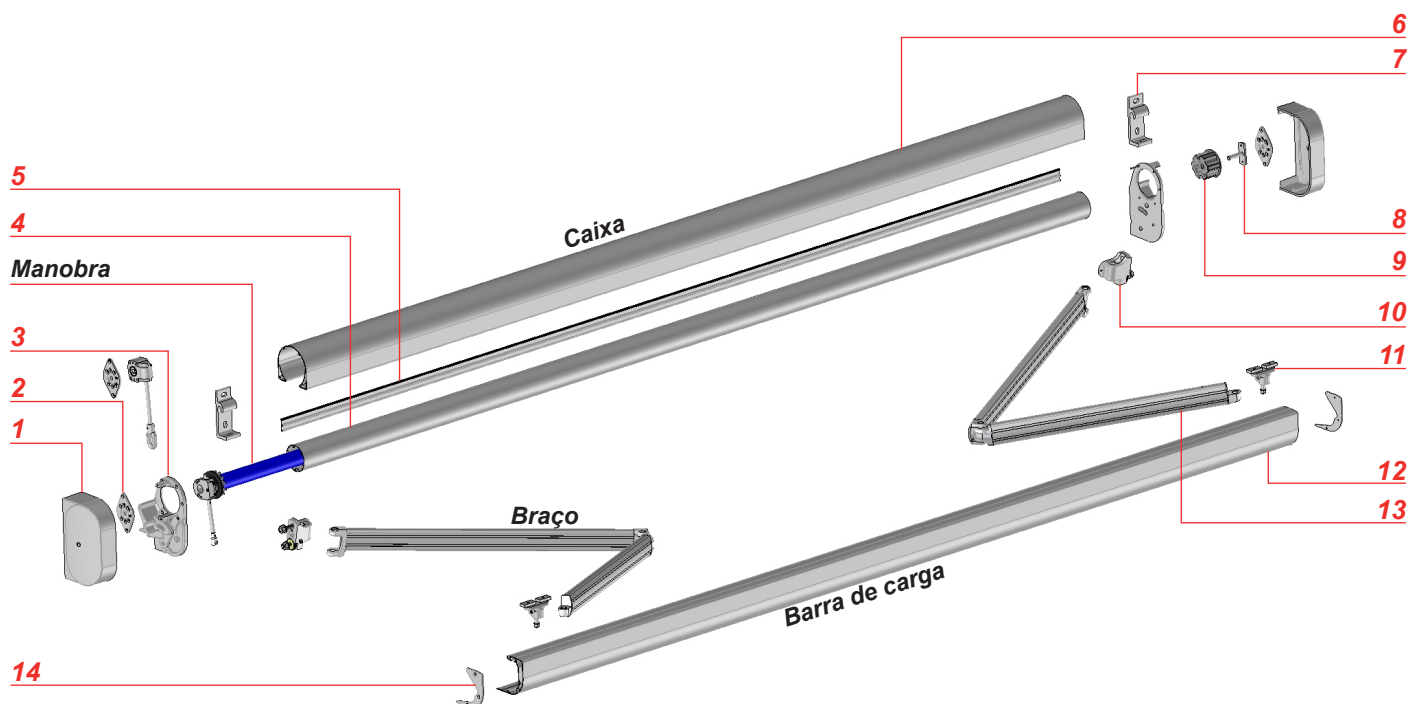
## REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO:

- Nunca tente desmontar ou reparar um toldo sem as qualificações necessárias. Contrate um profissional para realizar as reparações necessárias.
- Não utilize o toldo se for necessária uma reparação.
- Verifique frequentemente ao longo do ano a instalação para detetar qualquer desequilíbrio ou sinais de desgaste das peças ou da tela do toldo.
- Verifique frequentemente ao longo do ano as fixações da marquise à parede, os parafusos de aperto dos suportes dos braços e os parafusos de aperto das garras dos braços.
- Não deixe enrolada uma tela molhada, seque-a o mais rapidamente possível. Risco de bolor.
- Limpe a tela e a armação no início e no final da estação. Atenção, não utilize produtos detergentes.

## PARTE ELÉTRICA:

- Antes de qualquer manipulação, certifique-se de que a corrente elétrica esteja desligada. Risco de choque elétrico.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um profissional qualificado (serviço de assistência técnica ou eletricitista) para evitar riscos. O cabo de alimentação deste motor só pode ser substituído por um cabo do mesmo tipo (mesma seção dos fios e mesmo índice de proteção).
  - A motorização deve ser instalada a uma altura mínima de 2,5 m do solo ou de qualquer outro nível de acesso.
  - A ligação dos fios elétricos deve ser feita de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma RTIEBT+2). Em caso de dúvida, contacte um eletricitista certificado. - Antes de ligar o toldo a uma fonte de alimentação, verifique se a tensão dessa fonte de alimentação e a tensão nominal correspondem às especificações de alimentação indicadas no manual.
  - Não molhe a caixa do automatismo. O automatismo deve ser colocado num local protegido das intempéries.
- Não deixe as crianças brincarem com a caixa do automatismo.

## VISÃO DETALHADA



| Numéro | Designação                          |
|--------|-------------------------------------|
| 1      | Acabamento                          |
| 2      | Suporte de manobra                  |
| 3      | Suporte de fixação                  |
| 4      | Tubo de enrolamento em alumínio     |
| 5      | Perfil de suporte para LED          |
| 6      | Perfil do caixa                     |
| 7      | Suporte de parede                   |
| 8      | Eixo de suporte do tubo de enrolada |
| 9      | Pino oco                            |
| 10     | Suporte para braço                  |
| 11     | Braço articulado                    |
| 12     | Perfil da barra de carga            |
| 13     | Braço                               |
| 14     | Tampa da barra de carga             |